



Proposal to encode Candrabindu and Avagraha in Dogra

Srinidhi A and Sridatta A
 srinidhi.pinkpetals24@gmail.com, sridatta.jamadagni@gmail.com

August 24, 2025

1. Introduction

This document requests the encoding of **Candrabindu** and **Avagraha** in the Dogra script. Candrabindu represents the nasalisation of a vowel, while Avagraha denotes the elision of the vowel *a*. Similar to other Indic scripts, these characters are proposed for the Dogra script, as they are attested in many printed and handwritten books. The glyph shape of Avagraha in Dogra is similar to that of the Sharada script.

Code point	Name	Glyph
1183C	DOGRA SIGN CANDRABINDU	
1183D	DOGRA SIGN AVAGRAHA	

2. Character Data

Character Properties:

```
1183C;DOGRA SIGN CANDRABINDU;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
1183D;DOGRA SIGN AVAGRAHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
```

Line break:

```
1183C ; CM # Mn DOGRA SIGN CANDRABINDU
1183D ; AL # Lo DOGRA SIGN AVAGRAHA
```

Indic Syllabic and positional categories:

```
# Indic_Syllabic_Category=Bindu for 1183C
# Indic_Syllabic_Category=Avagraha for 1183D
# Indic_Positional_Category=Top for 1183C
```

3. Attestations

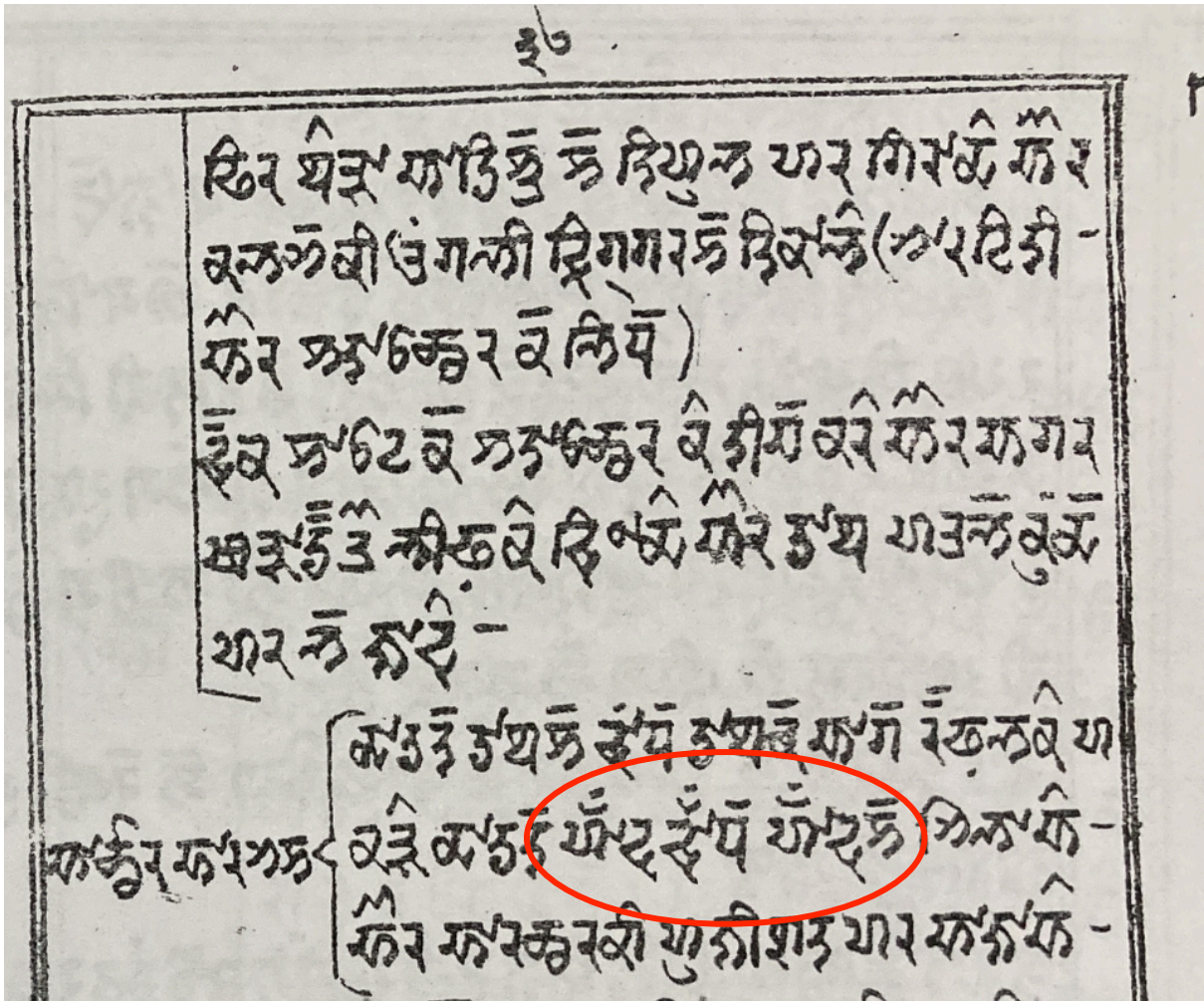


Figure 1. Use of candrabindu in the words पाँव, बाँये pām̐v, bām̐yē. (from Ref.1)

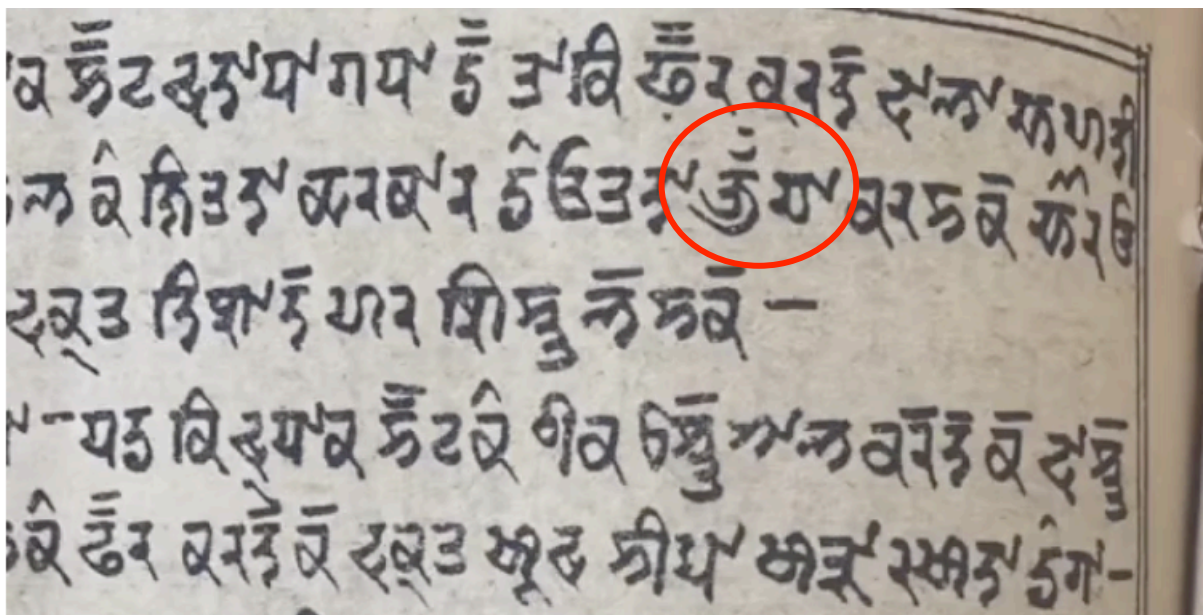


Figure 2. Use of Candrabindu in word ऊंचा ūñcā. (from Ref.2)

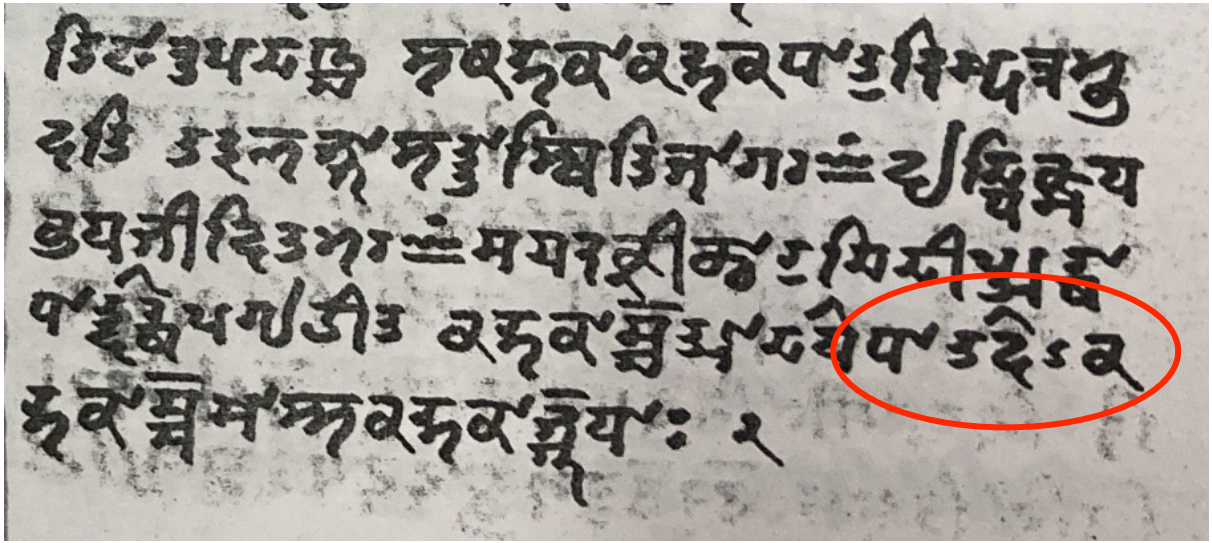


Figure 3. Use of Avagraha in a Sanskrit language text in the word dhātavō'karmakāśca. (from Ref 3).

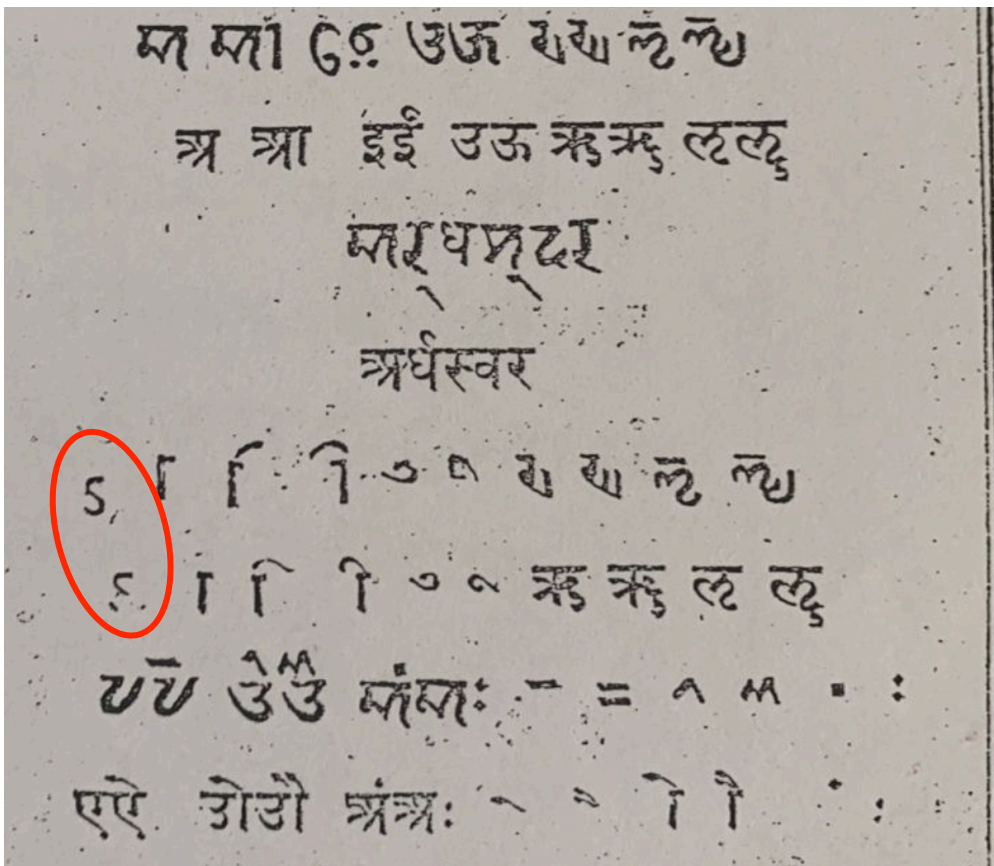


Figure 4. Use of Avagraha in Dogra Varnamala Grantha. (from Ref 4).

4. References

1. Itekhab Musketry Regulation, 1888
2. Extracts from the Musketry Regulation for the native Army, 1892
3. sugamavyākaraṇē dhāturūpāvaliḥ
4. Varṇamālāgrantha Printed copy.

5. Acknowledgements

We would like to thank Sarang Kulkarni of Ek Type for sharing the resources of New Dogra handwritten and printed materials.

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2

**PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646**

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from

<http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from

<http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

See also <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest *Roadmaps*.

Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

A. Administrative

1. Title:	<i>Proposal to encode Candrabindu and Avagraha in Dogra</i>
2. Requester's name:	<i>Sridatta A & Srinidhi A</i>
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):	<i>Individual contribution</i>
4. Submission date:	<i>24 August 2025</i>
5. Requester's reference (if applicable):	
6. Choose one of the following:	
This is a complete proposal:	<i>Yes</i>
(or) More information will be provided later:	

B. Technical - General

1. Choose one of the following:

a. This proposal is for a new script (set of characters):

Proposed name of script:

b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:

Name of the existing block:

Dogra

2. Number of characters in proposal:

2

3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):

A-Contemporary

B.1-Specialized (small collection)

✓

B.2-Specialized (large collection)

C-Major extinct

D-Attested extinct

E-Minor extinct

F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic

G-Obscure or questionable usage symbols

4. Is a repertoire including character names provided?

a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"?

Yes

b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?

Yes

5. Fonts related:

a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?

Can be borrowed from Sharada chart

b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):

N/A

6. References:

a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?

Yes

b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources)

of proposed characters attached?

Yes

7. Special encoding issue

Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input,

presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?

Yes

8. Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see UAX#44: <http://www.unicode.org/reports/tr44/> and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?

No

If YES explain

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?

No

If YES, available relevant documents:

3. Information on the user community for the proposed characters (for example:

size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?

No

Reference:

4. The context of use for the proposed characters type of use; common or rare)

common

Reference:

5. Are the proposed characters in current use by the user community?

N/A

If YES, where? Reference:

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely

in the BMP?

No

If YES, is a rationale provided?

If Yes, reference:		
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?		Yes
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?		No
If YES, is a rationale for its inclusion provided?		
If Yes, reference:		
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?		No
If YES, is a rationale for its inclusion provided?		
If Yes, reference:		
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character?		Yes
If YES, is a rationale for its inclusion provided?		Yes
If Yes, reference:	<i>Candrabindu and Avagraha characters are encoded per script</i>	
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?		Yes
If YES, is a rationale for such use provided?		
If Yes, reference:	Yes	
Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?		
If Yes, reference:		
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?		No
If YES, describe in detail (include attachment if necessary)		
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?		No

If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?



If Yes,
reference:

